

« zurück blättern vor »

**SZTAPEL** subst. m., ab 1861; auch *stapel*. **1)** ‘Werft; in einer Werft: Betonfläche, die in Richtung des Wassers geneigt ist und auf der Schiffe gebaut oder ins Wasser hinabgelassen werden’ – ‘stocznia; w stoczni: betonowa płaszczyzna pochyłona w kierunku wody, na której buduje się i z której spuszcza się na wodę statki’: SWIL, SW (m.u.), DOR (mors.). **2)** ‘Länge einer Faser; Faser als Muster für die Länge’ – ‘długość włókna; włókno służące jako próbka długości’: [hapax] 1948 Gaik Towarozn. 205, DOR *Analiza długości włókien elementarnych ramii wykazuje dużą niejednorodność długości stapla.* – nur DOR (techn.). **3)** ‘schichtweise übereinandergelegte Säcke, Kisten, Bretten o.dgl.’ – ‘worki, skrzynie, deski itp. ułożone w stos’: 1950 Kowalew.M.Kamp. 247, DOR *We wszystkich cukrowniach Polski wypełniały się magazyny. Rosły w górę sztaple worków.* ◦ 1954 Kalend.Spoż. II 81, DOR *Mąkę i kaszę przechowuje się w całych i czystych workach, ułożonych w stopy (sztaple) na drewnianych podkładach.* ◦ 1954 Przew.leśn. 371, DOR *Tarcicę rozwozi się wózkami kolejkowymi na plac składowy i uktada w sztaple.* – nur DOR. ◊ **Var:** *stapel* subst. m., [hapax] 1948 Gaik Towarozn. 205, DOR – SWIL, SW, DOR (techn.); *sztapel* subst. m., 1950 Kowalew.M.Kamp. 247, DOR – nur DOR. ◊ **Etym:** nhd. *Stapel* subst. m., ‘Unterlage, auf der ein Schiff gebaut wird; ursprünglich ‘Werft’; Partie parallel liegender Baumwollhärchen, welche die durchschnittliche Länge des Wollhaares unmittelbar erkennen läßt (Begriff aus der Qualitätsprüfung für Wolle); Haufen aufeinandergeschichteter gleichartiger Gegenstände’, GRI. ◊ **Konk:** *pochylnia* subst. f., bel. seit 1946, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1. ◊ **Der:** *staplowy* adj., 1948 Gaik Towarozn. 331, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 2; *sztaplowy* adj., 1951 Wiedza 769 s.44, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 3. ♠ Inhalt 2 und 3 sind wahrscheinlich später entlehnt als der bereits 1861 gebuchte Inhalt 1 (SWIL und SW allgemein: ‘Werft’). Es ist nicht auszuschließen, daß das Wort über russ. ‘*stapel*’, ursprünglich ‘Werft’ (REIFF 1852), entlehnt wurde. Inhalt 2 und 3 kommen direkt aus dem Deutschen. Vgl. ↑*sztaplować*.

« zurück blättern vor »